Editions Héritage

FORMAT SPECIAL

EN FRANÇAIS

LE TOMBEAU DE DRACULA

No 35
35c

FRANK DRAKE COMBAT L'ARMÉE DES SPECTRES...AUX CÔTÉS DE FRÈRE VAUDOU!

LE CONCOURS SURVEILLE TA PHOTO

Stan Lee PRÉSENTE:

LE TOMBEAU DE DRACULA

Texte: MARV WOLFMAN

Illustrations: GENE COLAN & TOM PALMER

Lettrage: DENISE GRENON

Direction: LEN WEIN

LE TOMBEAU DE DRACULA est publié par les EDITIONS HERITAGE INC., siège social: 300 Arran, St. Lambert, Qué., selon entente avec TRANSWORLD FEATURE SYNDICATE INC. Publié initialement par Marvel en 1975.
Copyright © par MAGAZINE MANAGEMENT CO., MARVEL COMICS GROUP. Tous droits réservés. Reproduction ou adaptation, en entier ou en partie, interdite.
No 35. Prix 35c l'exemplaire. Le présent récit étant une oeuvre de pure fiction toute ressemblance avec des institutions ou des personnes vivantes ou décédées, serait une pure coïncidence. Imprimé au Canada par PAYETTE & SIMMS INC., 300 Arran, St. Lambert, Qué. "TM" représente une marque de commerce de Marvel Comics Group. Distribué par Les DISTRIBUTIONS ECLAIR Ltée, 8320 Place de Lorraine, Anjou, Qué.

TON SOURIRE TE TRAHIT, FEMME. TU ES TROP SATISFAITE DE TOI POUR TON BIEN.

NE CROIS PAS QUE TU ME CONTRÔLES. JE T'AI ÉCOUTÉE UNIQUEMENT PARCE QUE J'AVAIS BESOIN DE SANG.

SOTTISE, DRACULA!

TU AVAIS BESOIN DE SANG PARCE QUE TES POUVOIRS VAMPIRIQUES SONT DRAINÉS. TU M'AS ÉCOUTÉE, CAR JE POUVAIS TE FOURNIR CE SANG.

ET AURAIS-TU OUBLIÉ QUE J'AI LU CES DOCUMENTS QUI DÉMONTRENT QU'EN MOINS DE DEUX SEMAINES..

..TU SERAS MORT!

MAIS JE PEUX ENCORE T'AIDER. TU CHERCHES UN HOMME APPELÉ DR SUN.

JE SUIS EN CONTACT AVEC LES PLUS BEAUX MODÈLES DE LONDRES.. L'UNE D'ELLES A UN AMI À SCOTLAND YARD QUI SERA HEUREUX DE LUI FOURNIR LE RENSEIGNEMENT QUE TU DÉSIRES.

POUR UN PRIX, JE PRÉSUME?

JE DOUTE QUE TU AGISSES PAR GÉNÉROSITÉ PURE.

CE QUE JE VEUX T'AIDERA AUSSI, DRACULA. JE DEMANDE QUE TU TUES QUATRE HOMMES.

ALORS TU POURRAS ÉTANCHER TA SOIF DE SANG, HEIN?

QUANT AU RENSEIGNEMENT..

ANITA! ICI DAPHNE. J'AI UNE PETITE MISSION POUR TOI.

MAIS OUI.. JE SUIS SÛRE QUE TU VAS AIMER ÇA.

TU TE RAPPELLES CET AGENT DE SCOTLAND YARD L'AN PASSÉ?

OUI.. LUI.

RAPPELLE-LUI LES PHOTOS. IL COLLABORERA SÛREMENT.

VOILÀ, TU SAURAS L'ADRESSE DE DR SUN D'ICI TROIS JOURS.

ALORS, OCCUPONS-NOUS DE TA LISTE D'HOMMES À TUER.

QUI VEUX-TU FAIRE MOURIR?

JE VEUX QUE CES QUATRE DÉGOÛTANTS SOIENT TUÉS DE FAÇON HORRIBLE.. ET SADIQUE.

AINSI JE JOUIRAI DE MA VENGEANCE.

NE RICANE PAS, VAMPIRE. MÊME UNE COUTURIÈRE A SOIF DE VENGEANCE.

AVANT QUE MON PÈRE ME LAISSE CETTE ENTREPRISE EN DÉCADENCE, J'AI LUTTÉ POUR FAIRE MES PREUVES. JE NE VOULAIS PAS QU'ON M'AIDE.

JE N'AVAIS BESOIN DE PERSONNE.

AU DÉBUT, J'ÉTAIS EXCELLENTE. MAIS CES SALES INDIVIDUS M'ONT DÉPOUILLÉE..

ILS ONT VOLÉ MES DESSINS.. POUR LES VENDRE À DES MAISONS D'ICI ET DE PARIS.

ET ILS NE M'ONT RIEN DONNÉ.. PARCE QU'ILS ME CROYAIENT UNE SIMPLE FEMME..

..ET QUE JE NE POUVAIS RIEN POUR LES ARRÊTER.

LONGTEMPS, ILS ONT EU RAISON. PERSONNE NE ME CROYAIT, ON NE PRENAIT JAMAIS MA PAROLE CONTRE CELLE D'UN HOMME!

MAINTENANT JE PEUX OBTENIR VENGEANCE.. PAR TOI, DRACULA!

TU ES SOTTE, FEMME.. MAIS SI TU ME TROUVES CE QUE JE VEUX. LE RESTE M'IMPORTE PEU.

ET J'AI BESOIN DE SANG CE SOIR POUR ME SOUTENIR.

TU L'AURAS.. EN TUANT MARTIN BEATERING.

IL A ÉTÉ LE PREMIER HOMME A ME FRAUDER. IL DOIT DONC ÊTRE LE PREMIER À MOURIR.

D'ACCORD, FEMME..

..MARTIN BEATERING MOURRA CE SOIR.

MAIS À MON RETOUR, IL ME FAUT ENCORE DU SANG.

CAR J'AI BESOIN DE TOUTE MA FORCE LÉGENDAIRE..

..POUR DÉTRUIRE ÉVENTUELLEMENT DR SUN!

AU BRÉZIL.. DE NOUVEAU LES ZUVEMBIES SE LIGUENT POUR TUER LEUR VICTIME AUX CHEVEUX BLONDS: FRANK DRAKE.

MAIS LE DESCENDANT DE DRACULA A MAINTENANT UN PROTECTEUR..

L'HEURE EST VENUE, FRANK DRAKE..

..DE PROUVER QUE NOUS NE SOMMES PAS FACILES À TUER!

..L'ESPRIT LOA DE FRÈRE VOUDOU.. MAÎTRE EN MAGIE NOIRE!

FRANK DRAKE EST CALME. LE LOA CONTRÔLE AUSSI BIEN SON CORPS QUE SON ESPRIT.

AU LIEU DE VOIR SON COURAGE FAIBLIR..

..DRAKE SE VOIT FONCER EN AVANT COMME UN CHAR D'ASSAUT..

..ET FRAPPER SUR LES FORMES DE CHAIR FROIDE QUI NE CHERCHENT QUE SA DESTRUCTION!

MAUDITS! ON LEUR A ORDONNÉ DE TUER, ET C'EST TOUT CE QU'ILS SAVENT FAIRE.

MAIS ILS NE TUERONT PERSONNE CETTE NUIT.

FRÈRE VOUDOU LE JURE!

ILS ATTAQUENT COMME UN ESSAIM STUPIDE..

..MAIS CONSTAMMENT SONT REPOUSSÉS.

LES CHOSES VONT TOURNER, DRAKE..

OBSERVE LEURS MOUVEMENTS.. TROP CONTRÔLÉS.. TROP LENTS.

... POUR ÉVITER UNE ATTAQUE ÉCLAIR.

MANOEUVRE. LES COMME JE FAIS, FRÈRE EN ESPRIT..

DANS LE SILENCE, CINQ STUPIDES ZOMBIES PLONGENT VERS LEUR DEUXIÈME MORT..

MAIS CELLE-CI SEMBLE ÊTRE PLUS PAISIBLE.

JE PENSE QU'ON EN VIENDRA VITE À BOUT!

PLUS PRÈS, STUPIDE. AMI. APPROCHE TA TORCHE!

ON VERRA SI ELLE PEUT T'AIDER.

LA FLAMME SE RALLUME EN TOUCHANT LE COSTUME DE FRÈRE VOUDOU..

MAIS TOUT N'EST PAS TERMINÉ. IL RESTE UNE CRÉATURE..

UN ÊTRE DOMPTÉ UNIQUEMENT À TUER.

LE SEIGNEUR VOUDOU S'AVANCE QUAND MÊME.. DANS LE FEU.

AU LOIN, ON ENTEND LE BRUIT DES TAM-TAMS..

..ET ILS RAPPELLENT LA LÉGENDE DE FRÈRE VOUDOU.. SELON CERTAINS, UN DIEU QUI NE PEUT MOURIR.

PLUS PRÈS, IMBÉCILE.

TU VEUX ME BRÛLER JUSQU'AUX ENFERS, ZUVEMBIE..

..ALORS JOINS-TOI À MOI!

D'UNE PRISE DE FER IL SAISIT SON ASSAILLANT.

ET EN CE FAISANT, IL FAIT COURIR LES FLAMMES QUI TROUVENT ENCORE PLUS À CONSUMER.

CAR TU SAIS QUE LES FLAMMES NE PEUVENT BRÛLER CELUI QUI EST DÉJÀ MORT DEUX FOIS!

MAIS LE ZUVEMBIE.. N'EN EST PAS PROTÉGÉ DU TOUT.

NE T'INQUIÈTE PAS, FRÈRE D'ESPRIT..

MAINTENANT, DRAKE.. IL FAUT TROUVER TON AMI.. DANNY SUMMERS.

CAR IL T'A ENTRAÎNÉ DANS CE PIÈGE.

ET C'EST À LUI D'EXPIER, À LA FIN!

A TRAVERS LE BROUILLARD DE LONDRES, DRACULA PART EN MISSION.

"ENFIN CE PERROQUET EST MORT!

"IL NE NOUS ENNUIERA PLUS!

"IL EST RETOURNÉ À SON MAÎTRE.

COUPE CES STUPIDITÉS, TILLY. CE PROGRAMME M'ASSOME!

TU AS COMPRIS, TILLY?

J'AI ENTENDU, MARTIN.. ET JE M'EN FOUS!

"MAINTENANT IL FERA PARTIE DU CHŒUR INVISIBLE!"

TU N'ES PAS MON PATRON, MARTIN. D'AILLEURS TU N'ES PLUS LE PATRON DE PERSONNE..

TU AS PERDU TON COMMERCE.. TON TALENT EST DISPARU.. ET JE PENSE QUE TU VAS ME PERDRE AUSSI.

TÂCHE DE TROUVER UN NOUVEL EMPLOI AU PLUS TÔT.

J'EN AI ASSEZ DE BRATTER, MARTIN. LES CHOSES ONT CHANGÉ.

OUI, TOI AUSSI. TU AS DÉJÀ ÉTÉ BELLE.

JE RÉCLAME UNE PLUS BELLE VIE.. COMME QUAND TU ÉTAIS GÉRANT.. AU LIEU D'ÊTRE SUR LA LIGNE D'ASSEMBLAGE.

AINSI VA LA VIE, CHÉRIE.

A DIRE VRAI, JE NE DÉTESTE PAS LA LIGNE D'ASSEMBLAGE.. IL Y A MOINS DE PRESSION!

D'AILLEURS, J'ÉTAIS VIDE. JE NE TROUVAIS PLUS DE NOUVEAUX DESSINS.

MAINTENANT, JE SUIS HEUREUX

ET MOI JE CRÈVE DE FAIM!

CELA PEUT TE FAIRE DU BIEN, TILLY.

EN FAIT, NOUS DEVRIONS MAIGRIR TOUS DEUX.

D'AILLEURS.. JE SUIS NÉ PAUVRE.. JE PEUX MOURIR PAUVRE!

ZUT! MARTIN, TU NE PENSES JAMAIS À MOI.

N'EST-CE PAS?

HÉ! NON! NON!

OW!

SKYTCH!

IDIOTE! REGARDE CE QUE TU AS FAIT!

JE NE PENSAIS PAS..

EST-CE NOUVEAU? TU NE PENSES JAMAIS!

BÉE! APPORTE AVANT QUE JE SAIGNE À MORT!

NE RESTE PAS BOUCHE VITE UN PANSEMENT

BZZZZ

OH! ON SONNE!

OUBLIE ÇA! APPORTE UN PANSEMENT!

MAIS TILLY AVANCE LA MAIN, TOURNE LE BOUTON ET..

MARTIN BEATERING?

AUH?

C'EST MOI! QUE VOULEZ-VOUS?

DAPHNE VON WILKINSON M'A DEMANDÉ DE VOUS PARLER.

DAPHNE? OH OUI.. ELLE TRAVAILLAIT POUR MOI IL Y A QUELQUES ANNEES.

QUE VEUT-ELLE?

SEULEMENT TA MORT, VIEUX! UNIQUEMENT TA MORT!

QUOI..?

ELLE T'A SOUMIS DES DESSINS.. QUE TU AS VITE VENDUS COMME LES TIENS.

TU AS VÉCU EN VOLANT LES TALENTS DES AUTRES.

MAIS TU VAS MOURIR SEUL.. BIEN SEUL!

NON..! NON!! ÉLOIGNE-TOI! POUR L'AMOUR DE DIEU!

NON! DE GRÂCE! NON!

NE PLEUREZ PAS LA MORT DE VOTRE MARI.

APRÈS TOUT.. VOTRE TOUR VIENDRA ENSUITE!

AAAAAGGHH

LES BLASPHÈMES NE TE DONNERONT RIEN, VIEUX!

NE ME COMBATS PAS. CELA NE FERAIT QUE PROLONGER LA BIENHEUREUSE DOULEUR.. LA PLUS BELLE AGONIE!

ACCEPTE TA MORT.. TU AURAS LE RESTE DE L'ÉTERNITÉ POUR EN JOUIR.

MISS VON WILKINSON. J'AI TRAVAILLÉ TOUTE LA NUIT. ON NE PEUT FINIR ÇA AU MATIN?

TU AS ACCEPTÉ DE ME CONSACRER LA NUIT, ANGIE. TU TIENDRAS PAROLE.

D'AILLEURS, JE TE PAIE DU SURTEMPS.

MAIS NE T'INQUIÈTE PAS. TOUT SERA TERMINÉ BIENTÔT.

JE N'AI QUE QUELQUES AUTRES TISSUS À ESSAYER.

ENFILE LA SOIE.. LE No 14.. VEUX-TU.

NON..J'y PENSE..

JE PENSÉ QU'ON N'AURA PLUS RIEN À ESSAYER CETTE NUIT.

NI JAMAIS.. SI J'OSE DIRE.

HUNH? QUE VOULEZ-VOUS DIRE?

ELLE VEUT DIRE QUE TU SERAS MON DESSERT POUR CETTE NUIT, MA CHÈRE.

LE COMPLÉMENT D'UN SOUPER PARFAIT!

ANGIE RODGERS CRIE, MAIS TOUT EST ÉTOUFFÉ SOUS LA CAPE NOIRE DE DRACULA.

EUEEEE

..ET CETTE FILLE MEURE.

BEATERING EST MORT, FEMME.

ET JE TUERAI LES AUTRES..

..UN CHAQUE NUIT!

ELLE SE DÉBAT, MAIS SES BRAS SONT VITE IMMOBILISÉS..ET IL LUI AGRIPPE LE COU..

D'ACCORD.. ET QUAND TU AURAS TUÉ MA DERNIÈRE VICTIME..

..TU AURAS LE RENSEIGNEMENT QUE TU DÉSIRES.

MAIS LES CHOSES NE SONT PAS SI SIMPLES..

TU AURAS TES CADAVRES, FEMME.. MAIS PAS COMME J'AI D'ABORD DIT.

ILS VONT MOURIR..

..MAIS TOUS CETTE NUIT!

HA HA HA!

LE LONDON DERRY, UN CHIC CLUB DE NUIT. ON N'Y ACCUEILLE QUE LES MEMBRES QUI ONT LEUR CLÉ!

VOUS VOULIEZ ME PARLER, M. DRAKE?

VOUS AVEZ DIT QUE C'ÉTAIT GRAVE. EST-CE À PROPOS DE FRANK?

NON, M. MITCHELL. MON.. HEU.. FILS VA BIEN. IL TRAVAILLE AU BRÉSIL EN CE MOMENT..

..ET JE PENSE QU'IL S'AMUSE FOLLEMENT.

JE SUIS ICI POUR AUTRE CHOSE.. VOUS VOUS RAPPELLEZ UNE MISS VON WILKINSON?

APPELEZ-MOI KEN. OUI, JE L'AI CONNUE. ELLE M'A DÉJÀ CONFIÉ DES MODÈLES DE ROBES.

JOLIS MODÈLES AUSSI. MAIS VOUS CONNAISSEZ LA CONCURRENCE.. ON S'ENTREDÉVORE.

JE LES AI VOLÉS POUR MOI. CELA SE FAIT CONTINUELLEMENT. EST-ELLE ENCORE FÂCHÉE?

MISS VON WILKINSON M'A DEMANDÉ DE VOUS PERSUADER DE SE JOINDRE À ELLE. ELLE NE RÉUSSIT PAS TROP.. ET ELLE DIT AVOIR BESOIN DE VOUS..

..UN TRAÎTRE.. VOLEUR.. FAUSSAIRE.. SI L'ON PEUT DIRE.

VOYEZ-VOUS.. MAINTENANT ELLE COMPREND ET ACCEPTE CE QUE VOUS LUI AVEZ FAIT. ET ELLE VEUT EN FAIRE AUTANT AUX AUTRES.

VOUS M'ÉTONNEZ. LAISSEZ-MOI RÉFLÉCHIR UN MOMENT.

ENCORE DU VIN, M. MITCHELL ?

JE CRAINS QUE DAPHNE N'AIT GUÈRE LE TEMPS.

ELLE M'A DONC RECOMMANDÉ DE VOUS FAIRE UNE OFFRE.

C'EST BRUYANT ICI. SI ON TROUVAIT UN COIN À CÔTÉ. À LA SALLE DE TOILETTE, DISONS ?

VOUS NE REGRETTEREZ PAS DE M'ÉCOUTER.

JE VOUS AI ACCOMPAGNÉ.. MAIS JE SENS QU'IL Y A DU DANGER.

SOUPÇONNEUX, M. MITCHELL ? JE N'AURAIS JAMAIS CRU.. AVEC UN MENTEUR COMME VOUS.

OU BIEN.. CRAIGNEZ-VOUS UN MENTEUR COMME VOUS ?

VOUS VOULIEZ ENTENDRE MON OFFRE, M. MITCHELL.

C'EST LA MORT ! LA MORT ÉTERNELLE !

ON CHANTE, ON CRIE.. LE BRUIT COUVRE TOUT.

PUIS UNE CHANSON REPREND..

ADIEU, AMI. TÂCHE DE SALUER MON CHER DESCENDANT, VEUX-TU..

..S'IL EST LÀ OÙ TU VAS.

HÉ ! REGARDEZ ! CE GARÇON A TROP BU, HEIN ?

C'EST SANS DOUTE CE QUI ARRIVE QUAND ON ABUSE DES BONNES CHOSES !

?

UNE CHOSE M'INTRIGUE ENCORE. JE ME DEMANDE SI JE FEROS PLUS QUE MES TALENTS DE VAMPIRE.

BIEN SÛR.. JE POURRAIS RETROUVER DR SUN MOI-MÊME.

POURQUOI ÉCOUTER CETTE FEMME? POURQUOI ME PLIER À SES VOLONTÉS?

MAIS LES PENSÉES DE DRACULA SONT SOUDAIN DÉRANGÉES..

LA RÉSIDENCE DE M. BOLT! QUI LE DEMANDE?

LE COMTE VLAD. J'AI RENDEZ-VOUS.

OH, OUI. M. BOLT VOUS ATTENDAIT.

IL TRAVAILLE DANS SON GYMNASE. SUIVEZ-MOI.

EXCELLENT, M. BOLT. JOLI TRAUAIL.

BIEN SÛR.

HÉ, JE VOUS ÉCOUTERAI. MAIS JE DOIS EN MÊME TEMPS CONTINUER MES EXERCICES.

ON PERD VITE LA FORME, VOUS SAVEZ.

AURAIT-ELLE DES ENNUIS

GENTILLE FILLE.. BELLE TAILLE.. MAIS FRIGIDE.

QUE VOULEZ-VOUS? AU TÉLÉPHONE, VOUS AVEZ PARLÉ DE DAPHNE.

UNE ÉDITION DE TRÉSORS

HULK

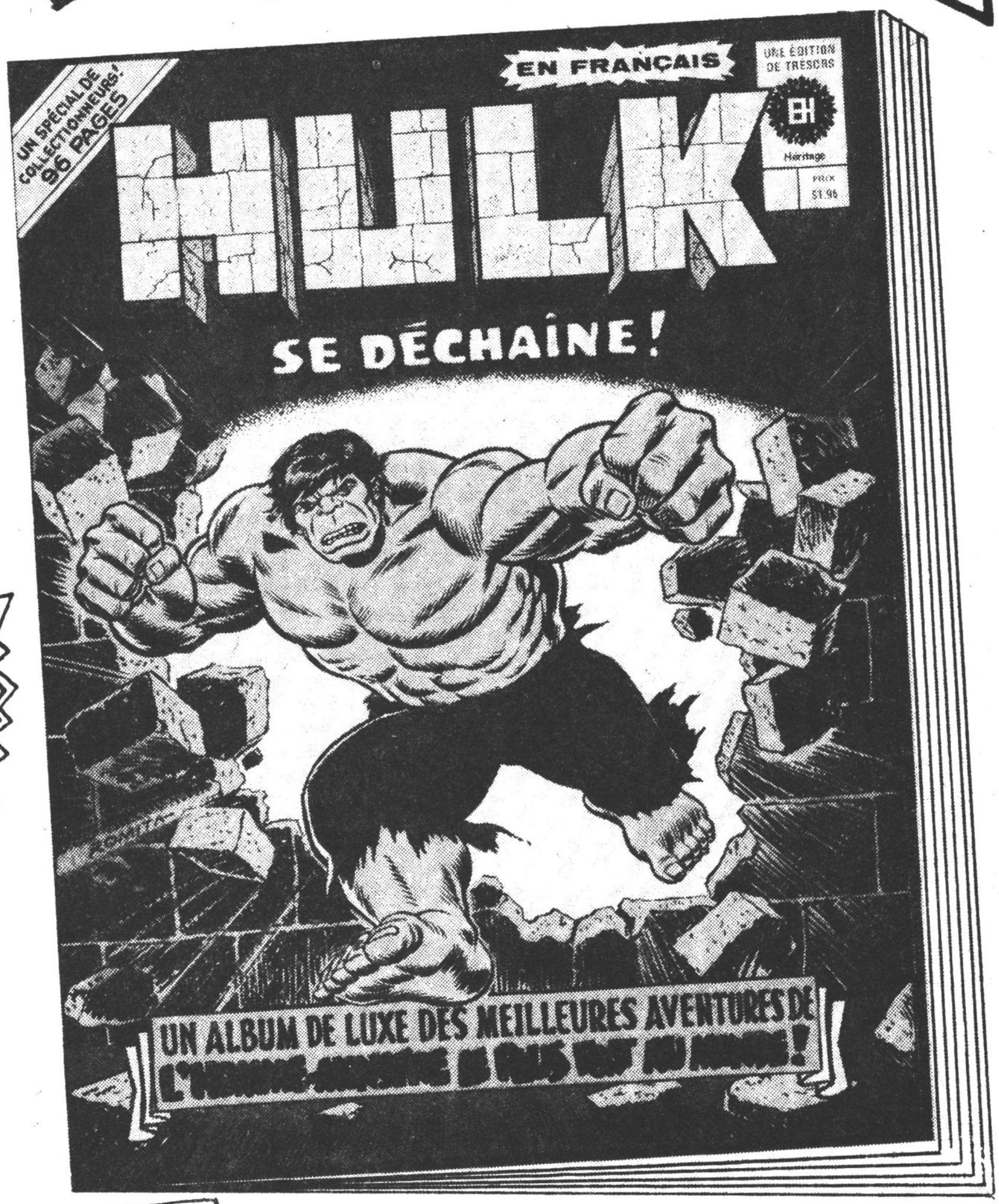
96 PAGES

DES PLUS GRANDS EXPLOITS DE PEAU-VERTE AVEC UNE FOULE DE VOS HÉROS FAVORIS!

CHAQUE PAGE EST DE FORMAT GÉANT 10" x 13-1/4"

PLUS

UNE PAGE SPÉCIALE
sur les plans secrets du projet "GREENSKIN"



POSTEZ À:

SI LE DÉPOSITAIRE N'A PAS L'ALBUM EN MAIN, COMMANDEZ DIRECTEMENT EN REMPLISSANT LE COUPON CI-CONTRE.

EH **ÉDITIONS HÉRITAGE / SYLVIE**
Case Postale 8 J4P 3N4 Saint-Lambert, P. Qué.

Ci-inclus la somme de $2.00
(Comprenant frais de poste et manutention)
Pour mon album de trésors HULK.

Nom _____

Adresse _____

_____

Ville _____

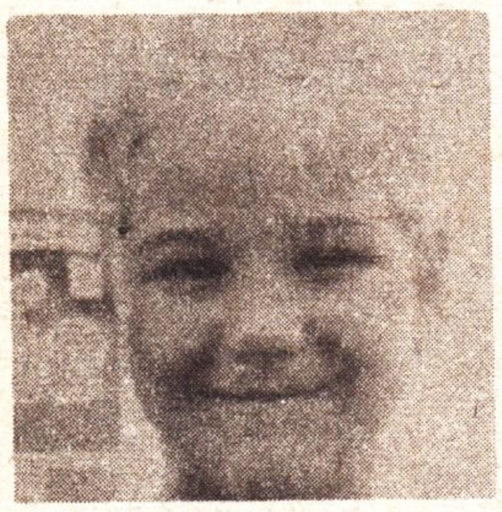
PAS DE P.S.L. (COD) (ÉCRIRE EN LETTRE MOULÉES)

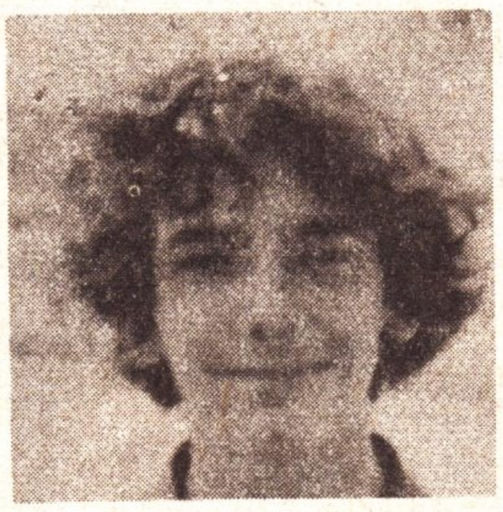
LE CONCOURS SURVEILLE TA PHOTO

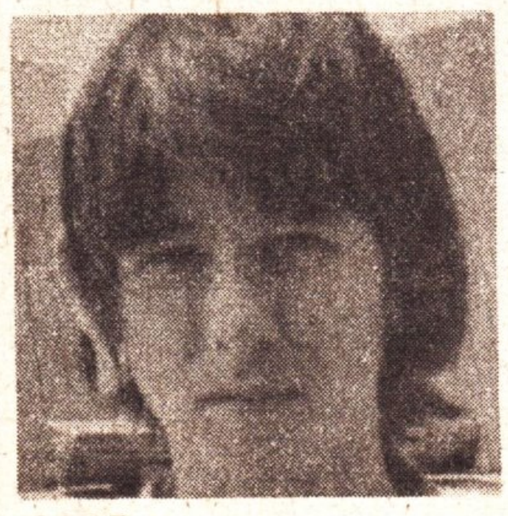
C.P. 8 J4P 3N4
SAINT-LAMBERT, P. QUÉ.

2601

2602


2603

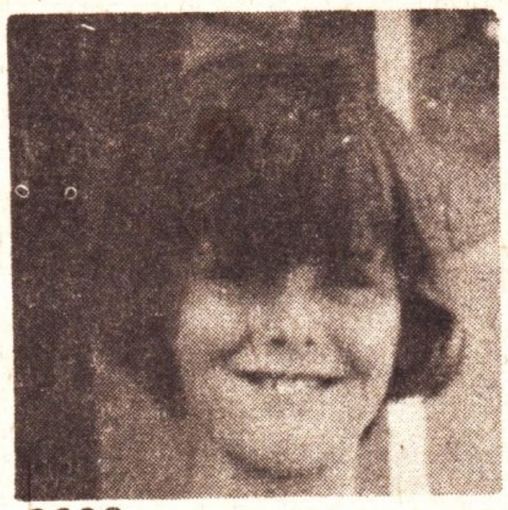

2604


2605

2606

2607

2608


2609

2610

RÈGLEMENTS DU CONCOURS

1. Chaque nouvelle parution de "Comics" comporte 20 photos différentes provenant de divers endroits au Québec. Si tu y découvres ta photo:

A) Découpe-la.

B) Remplis le bulletin de participation de la couverture intérieure.

C) Join s-y ta photo personnelle pour identification.

D) Adresse le tout à **Concours Surveille Ta Photo, C.P. 8, St-Lambert, P.Q.**

2. Si ta photo reproduite dans le "Comic" comporte:

UNE ÉTOILE, tu gagnes le **1er PRIX** (d'une valeur de $50.)

DEUX ÉTOILES, tu gagnes le **2e PRIX** (d'une valeur de $20.)

TROIS ÉTOILES, tu gagnes le **3e PRIX** (d'une valeur de $5.)

AUCUNE ÉTOILE, tu te mérites un prix de consolation.

Pour les **1er, 2e** et **3e PRIX,** les gagnants devront choisir parmi les articles de sport ou de camping indiqués sur le Bulletin de participation. (Les Éditions Héritage Inc. se réservent le droit de modifier le choix des articles, advenant des circonstances incontrôlables.) Les prix seront expédiés à l'endroit désigné par les gagnants.

3. Pour être admissible, tout envoi doit être reçu au plus tard à la date indiquée au coin droit inférieur de la page des photos.

4. Chaque gagnant peut se mériter 1 prix par parution.

5. Les gagnants qui auront rempli les conditions ci-dessus devront, pour obtenir leurs prix, répondre correctement à la question indiquée dans le bulletin-réponse.

6. Tous les résidents du Canada sont éligibles au Concours, sauf le personnel des Éditions Héritage, de Payette & Simms, de Éditour, des Distributions Éclair, ainsi que les membres de leurs familles.

— Durant les prochains 12 mois, **4800 PRIX** seront attribués, dont 48 premiers prix, 120 deuxièmes prix, 240 troisièmes prix et 4392 prix de consolation.

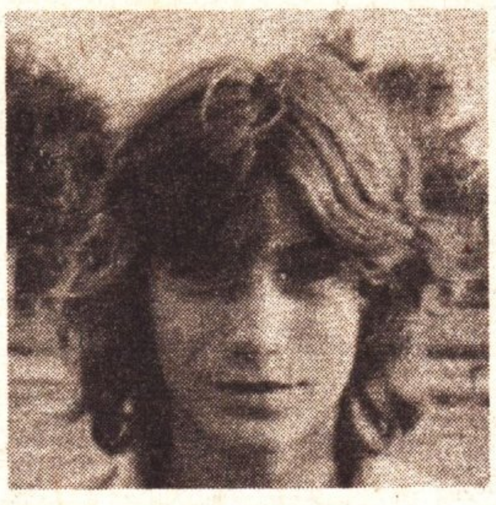
— Le Concours débute le 1er septembre '75, pour se terminer le 31 décembre 1976.

— Le Concours Surveille Ta Photo est assujetti à toutes les lois provinciales et fédérales.

Le concours se termine le 31 décembre 1976

LE CONCOURS SURVEILLE TA PHOTO

CASE POSTALE 8
J4P 3N4
SAINT-LAMBERT
P. QUÉ.


2611

2612

2613

2614

2615

2616

2617

2618 ★★★

2619

2620

BULLETIN – RÉPONSE

CONCOURS SURVEILLE TA PHOTO

C.P. 8 J4P 3N4 SAINT-LAMBERT, P. QUÉ.

GAGNANT

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE: .....

TÉL.: .....

TON ÂGE: .....

N'oublie pas d'inclure ta photo personnelle et ta photo imprimée dans ce "comic".

VENDEUR

NOM: .....

ADRESSE: .....

VILLE: .....

TÉL.: .....

Q.: À quelle date auront lieu les Olympiques au Canada?

R.: .....

Je désire comme prix:

★ 1er PRIX

1er choix
Patins "Black Panthers Bauer" (garçon) ☐
ou Patins pour filles. ☐

2e choix
Sac de couchage. ☐

3e choix
Ensemble "ski de fond". ☐

★★ 2e PRIX

1er choix
Raquette de badminton. ☐

2e choix
Survêtement. ☐

3e choix
Sac simili-cuir pour sport. ☐

★★★ 3e PRIX

1er choix
Jeu de dard. ☐

2e choix
Sac pour hockey. ☐

3e choix
Bâton de baseball. ☐

Prix de Consolation ☐

NON. ELLE A DIT QU'ELLE AVAIT DÉJÀ TRAVAILLÉ POUR VOUS. MAIS QUE VOUS AVIEZ REFUSÉ DE PRENDRE SES SUGGESTIONS AU SÉRIEUX.. PARCE QU'ELLE EST UNE FEMME. C'EST EXACT ?

OUI.. JUSQU'ICI.. POUR MOI LES FEMMES N'ONT QU'UNE UTILITÉ..

MAIS POURQUOI EN PARLER MAINTENANT ? JE NE L'AI PAS VUE DEPUIS DES ANNÉES.

MAIS ELLE PENSE ENCORE À PLUS, BOLT.

EN FAIT.. ELLE M'A PRIÉ DE VOUS TUER.

C'EST VRAIMENT GENTIL. SIMPLE COMME ÇA, HEIN ?

EH BIEN, MON VIEUX.. VOYONS QUI BALAIERA LE PREMIER LE PLANCHER.

ATTRAPE !

IMPERTINENT !

HMMH ? CETTE HALTÈRE PÈSE PLUS DE 200 LIVRES !

PERSONNE NE PEUT L'ATTRAPER D'UNE MAIN.

PERSONNE, BOLT ?

VOYONS... COMME JE DISAIS..

JACK BOLT AVAIT 37 ANS QUAND IL EST MORT. IL AVAIT UNE SANTÉ PARFAITE.. ET IL A LAISSÉ PLUSIEURS AMANTES ÉPLORÉES.. DU MOINS POUR CETTE JOURNÉE-LÀ !

3:00 AM-- EN ECOSSE..

SIR WINSTON TWINDLE S'YIRE LES BRAS ET PREND UN GRAND RESPIR. IL EST TARD ET IL N'ARRIVERA CHEZ LUI QUE VERS 4H30. SES YEUX SONT ROUGIS.. MAIS IL COMBAT LA FATIGUE..

PARDON DE TE REVEILLER TREMAINE. MAIS JE TE VEUX AU TRAVAIL..À 9H. EXACTEMENT!

OUI, LES 2000 AU PRIX COURANT.. RIEN DE MOINS. COMPRIS?

VENDS IMMEDIATEMENT 2000 ACTIONS D'ANALOID NICKLE.

IL A ACQUIS UN AUTRE HOLDING MAIS N'EST PAS CONTENT. IL A DEPENSÉ PLUS QUE DESIRÉ!

OH, MAIS JE DIS À PERSONNE QUE CE SONT MES ACTIONS.. PAS AVANT MIDI.

PAS DE QUESTIONS, TREMAINE.. OBÉIS SIMPLEMENT!

L'IMBECILE. IL CROIT ME PRENDRE EN DÉFAUT.

STANLEY! UN PEU PLUS VITE! JE VEUX RENTRER AVANT L'ANNÉE PROCHAINE!

OUI, MONSIEUR.

LUFFER? ICI SIR WINSTON. JE TENAIS À TE PARLER AVANT QUE TU ARRIVES AU BUREAU CE MATIN.

JE VIENS DE VÉRIFIER TON PROJET AVEC LE STEPPINTIME CONGLOMERATE.. ET IL NE ME PLAÎT PAS DU TOUT!

TU VAS NETTOYER TON BUREAU.. ET RÉCLAMER TA PAIE DE DÉPART.

TU ES RENVOYÉ!!

DORS BIEN, LUFFER.. POUR LE RESTE DE CETTE NUIT, TOUT AU MOINS.

HENDRICKSON? OUI, JE CONNAIS L'HEURE.

JE SERAI AU BUREAU À 11 HEURES. TU FAIS MIEUX DE M'ATTENDRE.

JE VEUX TE PARLER DE TON RAPPORT.

ÉCOUTE, GARÇON. PEU M'IMPORTE QUE TU SOIS EN VACANCES. TU TRAVAILLE POUR MOI. TU ME RENCONTRERAS QUAND JE VOUDRAI.

SOIS BIEN LÀ, HENDRICKSON--

OUBLIE TOUT.. TU N'AURAS PERSONNE D'AUTRE À VOIR DEMAIN.

QUOI..?

QUI..?

MON NOM EST DRACULA, TWINKLE. DEMAIN MATIN, TU SERAS MORT..

DONC TU NE SERAS GUÈRE EN ÉTAT DE VOIR TON PAUVRE M. HENDRICKSON.

AGHHH!

SIR WINSTON? SIR WINSTON?!?

VOUS ÊTES LÀ, MONSIEUR? MONSIEUR?

"JE REGRETTE, MONSIEUR. MAIS LA PERSONNE AVEC QUI VOUS PARLIEZ A COUPÉ LA COMMUNICATION."

DANS LA FLEUR DE L'ÂGE.

TROIS JOURS PLUS TARD..

LES QUATRE SONT MORTS, FEMME.

EXCELLENT. ET J'AI LE RENSEIGNEMENT QUE TU DÉSIRAIS, DRACULA.

SCOTLAND YARD A FAIT SA PROPRE ENQUÊTE SUR DR SUN..

..ET ON L'A RETRACÉ AUX ÉTATS-UNIS. A BOSTON, POUR ÊTRE EXACT.

TU ES SÛRE DE CES DÉTAILS, FEMME?

ILS ME VIENNENT DE LA MEILLEURE SOURCE, DRACULA.

ALORS, JE TE DIS ADIEU.

MINUTE! AVANT QUE TU PARTES, TU ES SÛR TOI AUSSI? ILS SONT VRAIMENT MORTS?

BIEN SÛR, FEMME IDIOTE..

ET ILS AVAIENT UNE HÂTE FOLLE DE TE REMERCIER!

HA! HA! HA! HA!

Prochain numéro:

LE VOL DE MINUIT VERS L'ENFER!

FUSIL À LOUER! QUAND ON PARLAIT DE ÇA DANS L'OUEST DE JADIS, LES HOMMES CRACHAIENT DE DÉGOÛT... MÊME SI DANS LEUR FORT INTÉRIEUR ILS TREMBLAIENT DE PEUR. MAIS IL Y AVAIT UN TIREUR D'ÉLITE QUI SE DÉTACHAIT DES AUTRES... ON L'APPELAIT **GUNHAWK!**

STAN LEE
DIRECTION
JERRY SIEGEL
SCÉNARIO
MICHELE BRANDINI
ILLUSTRATIONS
SAL BUSCEMA
ENCRAGE

UNE NOUVELLE RACE DE HÉROS DE L'OUEST!

L'ARRIVÉE DE GUNHAWK

UN JOUR ARRIVE A BRIMSTONE UN CAVALIER VÊTU DE NOIR SUR UN CHEVAL...

TU VOIS SES CROSSES DE REVOLVERS?

OUI, C'EST BIEN LUI... CELUI DONT A PARLÉ!

DES YEUX DE GLACE ET LES MÂCHOIRS DES BADAUDS SE REFERMENT

LE LENDEMAIN MATIN, LE NOUVEAU VENU A DES VISITEURS...

OUVRE! ON A UNE PROPOSITION D'AFFAIRE POUR TOI, GUNHAWK!

RAPP!

LES CITOYENS HONNÊTES DE BRIMSTONE ONT SOUSCRIT UN FONDS. IL EST À TOI SI TU LÈVES TES ARMES CONTRE LE SHÉRIF!

DES DÉTAILS, S.V.P.

NOTRE VRAI SHÉRIF A ÉTÉ ABATTU IL Y A UNE SEMAINE PAR LE HORS-LA-LOI LUKE TUTTLE!

BLAM!

ON N'A PAS DE VILLE SANS SHÉRIF...!

DONC JE ME NOMME MOI-MÊME LE NOUVEAU SHÉRIF DE BRIMSTONE... HA!

SHERIFF

"DEPUIS, LE FAUX SHÉRIF N'A FAIT QUE VOLER ET TUER! PERSONNE N'OSE DÉGAINER CONTRE LUI. IL Y A $500. COMPTANT POUR TOI SI TU NOUS DÉLIVRES DE CE COYOTE!"

ON SUPPLIE ENCORE PLUS, ET ON AJOUTE $100. À LA PRIME, SI BIEN QUE LE TIREUR À GAGES ACCEPTE LA MISSION...

ENLÈVE CET INSIGNE, SALE MEURTRIER!

PRENDS UN VERRE À LA SANTÉ DE LUKE TUTTLE...

...ET POUR CÉLÉBRER TON VOYAGE AU CIMETIÈRE!

PUH-WANNG!

SEUL LE DIABLE POUVAIT DÉGAINER SI VITE!

TWAANG!

CE SERA $400. TOUT DE SUITE, MESSIEURS!

AVEC TOUT CET ARGENT, J'IMAGINE QUE TU VAS VITE FILER VERS UNE PLUS GRANDE VILLE POUR FAIRE LA BOMBE, HEIN, GUNHAWK?

NON, J'ENTENDS RESTER ICI UN BOUT DE TEMPS!

MAIS JE VOIS QUE ÇA NE VOUS SOURIT GUÈRE!

ET LES JOURS PASSENT...

PSST! QUAND PARTIRA-T-IL?

LES GENS EN ONT ASSEZ. ON N'AIME PAS SON GENRE ICI!

CHUT! S'IL TENTEND...!

ALORS DEUX DURS ARRIVENT EN VILLE.. ET ACCOSTENT LE TIREUR A GAGES..

NOTRE PATRON SCRAGG A APPRIS QUE TU ETAIS ICI, GUNHAWK!

TU VEUX DE L'ARGENT FACILE?

LE VIEUX PROSPECTEUR JEB HAWKINS A FRAPPÉ LE FILON.. MAIS NE VEUT PAS DIRE OÙ EST SA MINE D'OR!

SCRAGG VEUT CE RENSEIGNEMENT. ET PEU LUI IMPORTE COMMENT TU L'AURAS

"LE VIEUX EST FAIBLE ET POUR L'AIDER N'IA QUE DAISY, SA FILLE. ON S'EN CHARGERAIT NOUS-MÊMES MAIS LE PATRON VEUT QUE ÇA SOIT FAIT PAR UN GARS DE L'EXTERIEUR."

ON PEUT SORTIR, MESSIEURS?

HA! ON SAVAIT QUE TU AIMERAIS UN TRAVAIL SI FACILE!

UN INSTANT APRES

POURQUOI ATTENDRE? FILONS VERS DRYGULCH!

NE RESTE PAS LÀ! DIS QUELQUE CHOSE GROUILLE!

HUUUNNGG!

THWOPP!

BWAK!

ES-TU DEVENU FOU?

ARRRHHH!

UN MOMENT APRÈS, LES SBIRES DE SCRAGG, BIEN DOMPTÉS, SONT EN ROUTE SANS CÉRÉMONIE HORS DE BRIMSTONE...

DÉCAMPEZ, SALAUDS!

KRRAK!!

J'AI APPRIS QUE SCRAGG ÉTAIT UN SERPENT! LES RUMEURS N'ÉTAIENT PAS EXAGÉRÉES!

SCAGG VA PRENDRE ÇA MAL, GUNHAWK!

TU T'ES FAIT UN PUISSANT ENNEMI!

PEU APRÈS, À DRYGULCH...

IL VOUS A TRAITÉ DE SERPENT, M. SCRAGG.

OUI? JE LUI RAPPELLERAI ÇA QUAND IL SUCCOMBERA À MON VENIN, UN JOUR!

BAH! SCRAGG N'A PAS BESOIN DES ARMES DE GUNHAWK:

BAMM!

J'AI MACHINÉ UN PLAN POUR TROMPER NOUS-MÊMES CE VIEUX FOU ET SA FILLE... ET LES SUIVRE JUSQU'À LEUR MINE!

À L'INSU DE LA BANDE À SCRAGG, LE MYSTÉRIEUX HOMME EN NOIR - SA CURIOSITÉ ÉVEILLÉE - S'EST RENDU À DRYGULCH. JUCHÉ COMME UN FAUCON AU-DESSUS DES COMPLOTEURS, IL ÉCOUTE

OUI, JE SAIS QUE PLUSIEURS AUTRES ONT ESSAYÉ ET ÉCHOUÉ, MAIS...

N'AYEZ PAS DES AIRS SI SCEPTIQUES! MON BRILLANT STRATAGÈME VA RÉUSSIR!

5

CONTINUED AFTER NEXT

PEU APRÈS, DANS LE SALOON DE LA VILLE OÙ LE VIEUX JEB HAWKINS SE LIVRE JOYEUSEMENT À SON PASSE-TEMPS...

MINCE, JEB! TU AS PROMIS DE DIRE OÙ TA MINE. DIS-LE... OU FERME-TOI!

DIS-LEUR, PAPA... AVANT QU'ILS PLEURENT... HA! HA!

ON EN A ASSEZ DE TON JEU DE CACHE-CACHE, HAWKINS!

HÉHÉ! DAISY, JE PARLERAI PEUT-ÊTRE... ET PEUT-ÊTRE PAS

ASSEZ TAQUINÉ PARLE DONC!

ESPÈCE DE RAT, OÙ EST TA MINE?

ENLÈVE TES PATTES AVANT QUE JE T'ÉCRASE!

FAIS-LE PARLER!

LAISSE-LE!

NE VOUS MÊLEZ PAS DE NOTRE AFFAIRE DE FAMILLE, L'AMI!

SI QUELQU'UN DOIT APPRENDRE LA POLITESSE À CES BUSARDS, CE SERA MOI!

TA MÈRE NE TA JAMAIS ENSEIGNÉ À ÊTRE POLI!?

QUAND UNE FEMME PARLE, ON ÉCOUTE

AAAAAKK!

TU ES CHANCEUX QUE LE NOUVEAU SHÉRIF ARRIVE

UN MOMENT PLUS TARD, LA CHICANE EST FINIE...

NOUS RIRONS LES DERNIERS EN LES SUIVANT JUSQU'À LEUR MINE!

ON VA SE COLLER À EUX COMME DES TEIGNES!

SHÉRIF

LE LENDEMAIN À L'AUBE...

NOUS AVONS SEMÉ CES COYOTES AVIDES QUI NOUS SUIVAIENT!

EN PASSANT PAR CE TERRAIN PIERREUX...

ON NE LEUR LAISSE PAS DE TRACES À SUIVRE!

MAIS LES DEUX PROSPECTEURS SONT ÉPIÉS PAR LES YEUX DE FAUCON D'UN CAVALIER NOIR PARTI LE PREMIER DE DRYGULCH...

SECRÈTEMENT IL LES AVAIT PRÉCÉDÉS SUR LA PISTE!

CET APRÈS-MIDI-LÀ, PENDANT QUE LES HAWKINS DÉBALLENT LEURS AFFAIRES À DESTINATION...

PAPA, REGARDE CE QUE CONTENAIT CE SAC: UN OISEAU!

POURQUOI L'AURAIT-ON MIS LÀ?

JE VAIS TE DIRE POURQUOI, PETITE!

C'EST UN PIGEON VOYAGEUR. ET SON COMPAGNON LÀ-HAUT A DÛ NOUS SUIVRE!

DE TOUS LES TRUCS DE SALAUDS!

HA! L'OISEAU TOURNE EN CERCLE. ON A TROUVÉ L'OR!

IL N'Y A PAS PLUS RUSÉ QUE TOI, SCRAGG!

QUAND ON AURA LIQUIDÉ LE VIEUX FOU ET SA FILLE, L'OR SERA À NOUS!

CEPENDANT, JEB ET DAISY HAWKINS SE CACHENT DANS LA MINE, ET LA BANDE DE SCRAGG EST ACCUEILLIE PAR UNE FUSILLADE!

CE VIEUX FOU ET SA FILLE PEUVENT RETENIR UNE ARMÉE..!

TU PENSES A TOUT, SCRAGG CETTE DYNAMITE VA LES SCELLER A L'INTÉRIEUR, HEIN?

EXACTEMENT! QUAND ILS SERONT SUFFOQUÉS, NOUS CREUSERONS VERS L'OR!

PAPA, CES RATS PRÉPARENT DE LA DYNAMITE!

ON DEVRAIT LES DISSUADER, HEIN?

EEYOWW! ILS M'ONT PRESQUE EU!

SKRANNG!

RECULEZ VITE! ILS TIRENT TROP JUSTE!

LE SOIR, UNE SILHOUETTE S'AVANCE SANS BRUIT VERS LES BANDITS, COMME UN FANTÔME DE LA NUIT...

MAIS UNE AUTRE SILHOUETTE SE GLISSE À L'OMBRE

COMPRIS? ON ATTAQUE À L'AUBE!

PRÉTENDEZ ÊTRE ABATTUS...

PUIS ON LES DESCENDRA QUAND ILS SORTIRONT!

SALES SERPENTS!

HÉ, SCRAGG! REGARDE QUI J'AI CAPTURÉ! LA FILLE HAWKINS! TU AS BIEN FAIT DE ME FAIRE MONTER LA GARDE!

SCRAGG N'EST JAMAIS PRIS AU DÉPOURVU! MAINTENANT LE VIEUX RAT DEVRA SE RENDRE! HA! HA!

UN INSTANT APRÈS, UN TIREUR EN NOIR S'ÉLANCE DANS LES OMBRES, SES DEUX PISTOLETS CRACHANT UN TORRENT DE PLOMB. DES CRIS DE RAGE RETENTISSENT DANS LA NUIT ALORS QUE...

POWW!

POW!

LAISSE-MOI, SCRAGG!

NON, TU ME SERS DE BOUCLIER!

VIVEMENT DAISY ÉCRASE UN PIED DE SON RAVISSEUR...

PUIS ELLE LUI ENFONCE UN COUDE DANS L'ESTOMAC...

KRAK!

OWWCH!

TU AS GÂCHÉ MON TIR!

APRHHH! TU M'AS ATTEINT AU LIEU DE LUI, PATRON!

D'ABORD, GUNHAWK VA MOURIR!

ENSUITE TOI!

C'EST CE QUE JE VOULAIS!

ARRÊTE DE TE TORDRE, FURIE!

GUNHAWK DOIT MOURIR. NE RÉSISTE PAS. LAISSE MOI VISER ET TU AURAS LA VIE SAUVE!

JE CROYAIS PLUS UNE HYÈNE QUE TOI, SCRAGG!

ET PENDANT QUE LES BALLES DE SCRAGG SIFFLENT AUTOUR DE LUI, LE CAVALIER EN NOIR S'AVANCE VERS SON PRÉSUMÉ MEURTRIER... VISE AVEC SOIN, PUIS TIRE!

BAM!

BLAMM!

GUNHAWK A TIRÉ SUR LES TALONS DE SCRAGG...

...ET LE BANDIT ET SA CAPTIVE ROULENT DANS LA POUSSIÈRE!

WHAPP!

BAISSE TON ARME, PAPA!

J'AI TOUT VU... MAIS HIER SOIR ON M'A DIT QUE CE GUNHAWK ÉTAIT UN TIREUR À GAGES!

JE NE L'AI PAS ENGAGÉ, MOI! IL N'AURA PAS UN SOU DE MOI!

JE NE VOUS CHARGERAI EXACTEMENT RIEN!

PAPA, QUAND SCRAGG ET SA BANDE SERONT EN PRISON, TOUT LE MONDE SAURA OÙ EST NOTRE MINE!

OUAIS! FAIS DISPARAÎTRE DE MA VUE CES SALAUDS, GUNHAWK! ET JE T'AI ASSEZ VU, TOI AUSSI!

SOUVIENS-TOI, FILLETTE!

IL N'Y A RIEN DE PLUS BAS QU'UN GARS QUI LOUE SON FUSIL!

JE M'EN SOUVIENDRAI, MAIS POURQUOI NOUS A-T-IL AIDÉS GRATUITEMENT?

PARFOIS SEULS LES DAMNÉS COMME MOI PEUVENT COMPRENDRE... ET HAÏR LA NOBLESSE DE CE VIEUX... UNE NOBLESSE QUE J'AURAIS PU AVOIR...

...SI JE N'AVAIS PAS MAL TOURNÉ!

10

AINSI, LE MYSTÉRIEUX CAVALIER EN NOIR QUITTE BRYGULCH, VERS LA DESTINÉE QUI UTILISERA SES 2 FUSILS POUR LA JUSTICE!

GUNHAWK EST UN HOMME ÉNIGMATIQUE. UN HOMME PRÊT À COMBATTRE SEUL MÊME SI TOUT LE MONDE EST CONTRE LUI, POUR QUE L'ÉTINCELLE DE BONTÉ QUI SÉPARE L'HOMME DE LA BÊTE... PUISSE VIVRE!

FIN

LE CONCOURS
SURVEILLE
TA
PHOTO

CASE POSTALE 194

SAINT-LAMBERT, QUÉ.

Tu peux participer au concours Héritage "Surveille ta photo" en envoyant directement ta photo ou celle de ton frère, soeur ou amis au concours "Surveille ta photo", C.P. 194, Saint-Lambert, Qué.

Peut-être la retrouveras-tu dans un des numéros à venir et seras-tu un des gagnants.

Tu peux nous faire parvenir autant de photos que tu le désires, mais **une** photo par enveloppe seulement.

Tu peux gagner des articles de sport et de camping.

Il y aura 4800 prix.

48 prix d'une valeur de $50.00	240 prix d'une valeur de $ 5.00
120 prix d'une valeur de $20.00	4,392 prix de consolation

Concours Héritage
"Surveille ta photo"
C.P. 194
Saint-Lambert, Qué.

LE CONCOURS
SURVEILLE
TA
PHOTO

CONNAIS-TU TON SIGNE?

ASTROLOGIE POUR LA JEUNE GÉNÉRATION

PAR LE PROFESSEUR

HENRI GAZON

Que tu sois Bélier, Poissons ou Balance sais-tu que nous avons tous deux personnalités prépondérantes? La première est inhérente à notre signe de naissance et l'autre est celle que nous confère notre signe Ascendant.

Sais-tu comment établir ton Ascendant?

En suivant les instructions du Professeur Gazon et à l'aide de la petite roue qui est au dos du livre, tu trouveras ça amusant.

Connais-tu le symbole de ton signe? Les symboles des planètes? Les maisons astrologiques que l'on passe selon son âge? Ta vibration de naissance? Sais-tu comment établir ton équation?

Tu peux apprendre tout ça et bien d'autres choses encore sur toi et tes amis en lisant CONNAIS-TU TON SIGNE? ASTROLOGIE POUR LA JEUNE GÉNÉRATION.

Prix $3.95

Chez votre libraire ou directement de l'éditeur.

BON DE COMMANDE

EH **Éditions Héritage Inc., C.P. 8, Saint-Lambert, Qué. J4P 3N4**

Veuillez m'adresser: CONNAIS-TU TON SIGNE? ASTROLOGIE POUR LA JEUNE GÉNÉRATION

Prix $3.95

Chèque ☐ **mandat** ☐

Nom: .....

Adresse: .....

Ville: .....

PAR LA POSTE $4.00 **PAS DE P.S.L. (C.O.D.)**